



### «حقوق کودک»

شادی - ۱۱ ساله

### از تهران

من به عنوان یک کودک کورکانه صحبت کرده و حقوق کودکی را در یک جامعه بیان می‌نمایم. بزرگترها باید به صحبتها، مطالب یا موارد



## دادگاه خانواده کودکان قربانی قتل های زنجیره ای در پاکدشت به تشنج کشیده شد

### خانواده ها صحنه دادگاه را

### به میدان اعتراض به رژیم تبدیل کردند

دادگاه پرونده این قتل ها را بسته اعلام کرد. اما خانواده قربانیان میخواهند بدانند...

باید فعالین حقوق کودک، سازمانها، NGO ها، کانون های دفاع از حقوق کودکان، به کمک این خانواده ها بشتابند.

باید فشار آورد که پرونده این قتل این کودکان بیگناه فوراً مجدداً به جریان بیفتد.

باید از مقامات حکومتی خواست که پاسخ گویند که چرا محیط کار و زندگی در پاکدشت، جایی که شهروندان با پیشینه افغانی کار و زندگی میکردند. نا امن و قتل گاه کودکان است. ا



کودکان تهیه شده بود. نمایشگاه عکس، فیلم، تئاتر، رقص و دهها امکان و وسیله تفریح و سرگرمی فضای صمیمانه و دوستانه ای

صفحه ۴

والدین خود در این مراسم شرکت کردند. از طرف سازماندهندگان این مراسم دهها "ورک شاپ" با موضوعات و تمهای مختلف برای

### اول کودکان روز جهانی کودک در کلان

### گزارشی از

### دکتر اول کودکان در آلمان

### جلال محمودزاده

۱۹ سپتامبر امسال برای بیست و یکمین بار مراسم "روز جهانی کودک" در کلان برگزار شد. این مراسم با همکاری و مشارکت بیش از ۵۰ سازمان و انجمن دفاع از حقوق کودکان در جهان سازماندهی و برگزار میشود. امسال طبق سنت همیشگی برای ۲۱مین بار در فضای باز در کنار رودخانه راین در کلان، حدود ۱۲۰ هزار کودک و نوجوان همراه



### اول کودکان

### و شبهای همبستگی با کودکان در ایران

### گفتگو با سلیمان

ایران و بویژه در کردستان، تظاهراتها، اجتماعات و همایشهای مختلفی برگزار گردید. البته این اولین بار نبود که مردم همراه با کودکان به خیابانها آمدند و بر سبوعیت

اول کودکان: هدف از برگزاری شبهای همبستگی چیست؟

سلیمان قاسمی: امسال بمناسبت روز جهانی کودک در بسیاری از شهرهای



### دنیای نابرابر



### آزاد زمانی

### دبیر کانون دفاع

### از حقوق کودکان

خوشبختی، رفاه، آسایش، شادی و نشاط از یک طرف و بدبختی، فقر و فلاکت در طرف دیگر، دنیای طبقاتی کودکان را تشکیل میدهد. دنیایی که مشخصه ی اصلی آن بازار آزاد اقتصادی

صفحه 3

### در صفحات دیگر میخوانید

پاسخ اول کودکان به یونیسیف ایران، جلال محمودزاده

زندان جای هیچ کودکی نیست، سلیمان قاسمی

شب همبستگی با کودکان در ایران

# زندگی شاد امن و خلاق، حق مسلم کودکان است



حاکم بر زندگی کودکان اعتراض کردند و نیای دیگری را خواهان شدند. پارسال ما شاهد برپایی فستیوال آلم برفی در سنندج بودیم. فستیوالی که هزاران نفر در آن شرکت کردند و با نمایش آلمکهای برفی به شادمانی لبخند زده و بر سیه‌روزی، بیحقوقی، عدم امنیت و تامین اجتماعی کودکان مهر باطل زدند. این حرکت پیشرو و انسانی امسال به سنندج محدود نماند و بسیاری از شهرهای دیگر را نیز در بر گرفت. در شهر سقز بیش از ۱۵ هزار نفر روز جهانی کودک را با اعتراض خویش به بیحقوقی کودکان خیابانی، کودکان کار، کودکان کم توان، و قربانیان میدانهای مین و انیت و آزار کودکان، گرمی داشتند. این جنبش پرچم ممنوعیت اعدام و محاکمه کودکان زیر ۱۸ سال را برداشت و نشان داد که سطح توقع و ارزشهای انسانی بسیار رفیعتر از حتی اکثریت کشورهای با ساختار سیاسی دمکراتیک در غرب نیز میباشد. این جنبش جنبشی عمیقاً پیشرو و انسانی است. جنبشی که موجودیتش را بود یا نبود حکومت خاصی تعریف نمی کند. جنبشی که در هر لحظه و در برابر هر قدرتی، به جامعه این امر پایه‌ای و اساسی را گوشزد میکند که قدرت حاکم هیچگاه نباید، نمیتواند و حق ندارد تامین امنیت، رفاه و حقوق کودکان را به امری درجه چندم بنا به مقتضیات روز تبدیل کند. کودکان از منظر این جنبش همیشه باید در اولویت قرار بگیرند. این خواست پایه‌ای و

عمیقاً انسانی و پیشرو و رادیکال این جنبش را می‌نمایند و به همین خاطر نیز باید مورد بیشترین حمایت و پشتیبانی قرار بگیرد. جامعه‌ای که کودکانش تامین باشند و رفاه و سلامتشان وابسته به جایگاه اجتماعی و اقتصادی والدینشان نباشد، جامعه‌ای انسانی و آزاد و شایسته بشریت است. شبهای همبستگی فراخوان داده شده توسط "اول کودکان" در دفاع از این حرکت، از این جنبش انسانی و در محکومیت جمهوری اسلامی است که ملیونها کودک ایرانی را در چنگال فقر و بیحقوقی مطلق به امان بازار وحشی سرمایه رها کرده است.

**اول کودکان:** موفقیت در گرو چیست؟

**سلیمان قاسمیانی:** این جنبش امسال نشان داد که جنبشی توده‌ای است و دیوارهای اختناق و سرکوب دیگر نمی‌توانند سد راهش شوند. این جنبش باید ببیند که جنبشی جهانی است و به ایران محدود نیست، که برای پیروزیش باید دنیا را خانه خویش بداند و از ستمکشی و فلاکت هر کودکی در هر کورده‌ی در این جهان بختم در آید و بانگ برآورد. شبهای همبستگی ما باید تلفیق و یگانگی جهانی این جنبش را بنمایانند و جمهوری اسلامی ایران را در اذهان عمومی جهانیان بخاطر سرپیچش از تامین و تضمین رفاه و حقوق پایه‌ای کودکان تقبیح کرده و تحت فشار قرار دهند.

**اول کودکان:** انتظارتان از این برنامه‌ها چیست؟

**سلیمان قاسمیانی:** طبیعتاً امیدواریم که تعداد هر چه بیشتری در خارج کشور به این

آکسیونهای همبستگی با کودکان ایران بپیوندند. حداقل انتظاری که داریم این است که بتوانیم صدای حقیقی کودکان ایران را در جوامع محل سکونتشان بگوش تعداد هر چه بیشتری از مردم برسانیم و حمایت آنها را از این جنبش جلب کنیم. این واقعیت را نیز باید بخاطر داشته باشیم که مبارزه ما برای تضمین حقوق کودکان در ایران، در حین حال مبارزه‌ای برای تضمین حقوق برابر کودکان مهاجر در غرب نیز هست چرا که سیاست متداول امروز، یعنی نسبیّت فرهنگی، بیحقوقی کودکان در محیطهای اسلامی و مدرسالار را با توسل به آزادی مذهب و آزادی فرهنگی با کمال بیشرمی توجیه میکند، دختران خردسال را از مهد کودک به زیر یوغ حجاب میکشد و فرهنگ کثیف ناموس پرستی را به جان دختران میاندازد.

**اول کودکان:** فراخوانان به بقیه دست‌اندرکاران حقوق کودک چیست؟

**سلیمان قاسمیانی:** اول کودکان! معتقد است که هیچ نوع ملاحظه‌سیاسی، فرهنگی، مذهبی، اقتصادی یا ایدئولوژیکی نباید حق کودک را بعنوان یک فردیت انسانی، زیر سوال ببرد. کودکان واقعا باید اول باشند و در هر کجای این کره خاکی باید این را تثبیت کرد که جامعه مسئولیت اصلی و مطلقاً در مقابل کودکانش دارد و هیچ نوع ملاحظه‌ای، حال هر چه می‌خواهد باشد، نباید بتواند خدشه‌ای بر این اصل وارد بیاورد. این باید یک امر مشترک تمامی دست‌انکاران حقوق کودک باشد.

رفتار نسبت به کودکان در آلمان را هم ضمنی قبول میکنید؟ اگر نه، پس چرا برای کودکان در ایران این نوع رفتار را "قانونی" میدانید؟ آنها به عنوان مسئول یونیسف!

اگر شما هم مثل تمام مردم ایران بخاطر اختناق جمهوری اسلامی نمیتوانید

حقایق را بگویید. پس لطفاً دروغهای جمهوری اسلامی را هم پخش نکنید.

بخاطر چی حقوق کودکان در ایران جمهوری اسلامی نسبی میشود؟ درحالیکه به نظر من حقوق کودکان جهان شمول است.



### حقوق کودک ...

کودک هر چند نامربوط احترام گذاشته و کودکان را راهنمایی سازند.

کودکان باید حقوق و مسائل خاصی داشته باشند حق داشته باشند حرف بزنند ایده‌ها و عقاید خود را بیان کنند مسئولیت داشته باشند، نه اینکه خرید کنند! آیا واقعا اسم این را مسئولیت می‌گذارید؟ مسئولیتی که در محیط خانه تاثیر گذارد؟ محیط خانه باید طوری باشد که کودک از گفتن سخن معذور نشده و با آرامش خاطر، ایده و نظرش را بیان کند.

پدر، مادر، مادر بزرگ و ... باید طوری با کودکان برخورد کنند که کودک نگوید که چون مادر بزرگ آمد این کار را انجام دهم! این کار را انجام دهم! و یا اینکه مادرم با پدرم دوست ندارند من این کار را انجام دهم پس باید من این کار را انجام دهم. چربابیدی در کار باشد؟ چرا نباید همین مادر، پدر یا مادر بزرگ که ایراد می‌گیرد در کنارش هم راهنمایی و نظرشان را بیان کنند؟ چرا فقط بدی‌ها و کژی‌ها را می‌بینند؟ یک کودک احتیاج به تشویق و آفرین گفتن دارد هیچ وقت کسی نباید روح لطیف و نظیف کودک را با تند خوبی بی‌وجه خراشاند و بلغزند. بله قبول داریم ما همه ی کودکان قبول داریم که باید تنبیه هم شویم با تحقیق و تمجید که آیا مقصر که بوده؟ یا چه شده؟ نه این که هنوز از راه نرسیده قضاوت کنند.

### «مسئولیت جامعه نسبت به کودک»

من توسط دوستی که در خارج از کشور دارم از اوضاع مدرسه محیط و احترامی که برای آنها دارند تقریباً خبر دارم بیشتر کشورها به حقوق کودک احترام می‌گذارند به همه رسیدگی می‌شود در مراحل تحصیل و ترقی پله‌های تحصیلات آنها را راهنمایی میکنند.

### در کشور ایران

چرا باید در ایران کسانی که از ما کودکان دفاع و پشتیبان را می‌گیرند به زندان رفته شلاق خورده و رنجها بکشند؟ ما همه ی کودکان یعنی من از نمایندگی تمام کودکان ایران از چنین افرادی تشکر و آرزوی موفقیت در کارهایشان دارم. هر چند سخت، اما ما هم نسل جدید عمر شما برای ما کوشش می‌کنید، برای رفاه و آرامش ما. حداقل مادر 12 سال آینده زیر بال و پرتان را خواهیم گرفت کمکتان می‌کنیم یاریمان دهید. «موفق

### شادی عزیز

مقاله زیبایی و آگاهی‌ات نسبت به حقوق کودکان تحسین برانگیز است. از طرف همه همکارانم در اول کودکان برایت آرزوی موفقیت دارم. اما یک نکته: نه شما و نه هیچ کودکی هیچ کجای جهان نباید تنبیه شود

برای آموزش کودکان غیر از تنبیه راههای انسانی بسیار دیگری هست. این راهها را باید آموزش داد. اما مهمتر از هر چیز فاصله گرفتن از این درک اشتباه است که می‌گوید "کودک بهر حال تنبیه هم می‌خواهد". همانطور که انسان بزرگسال را نمی‌توان به هیچ دلیل شکنجه کرد کودک را هم نمی‌توان تنبیه کرد.

### ثریا شهابی

ما برای آزادی ژیل و برادرش بختیار همچنان فعالیت میکنیم. ما برای انتقال آنها به کشور دیگری برای امنیت و آسایش آنها فعالیت میکنیم.

با احترام جلال محمودزاده رئیس اول کودکان، دفتر آلمان

است و سلطانان آن سرمایه دارانند. نظام سرمایه داری جهانی نظام بی عدالتی هاست. این نظام بر پایه استثمار بناست. ماحصل این سیستم تبدیل جامعه بشری به اکثریتی فقیر و اقلیتی ثروتمند می باشد. شیوه زندگی انسانها، خوشبختی یا بدبختی رعایت حقوق یا عدم رعایت حقوق انسانها همه نشأت گرفته از مکانیسم و مناسبات سازمان یافته نظام سرمایه داری است.

گفتن از حقوق کودکان بدون تجزیه و تحلیل مناسبات اقتصادی و اجتماعی چنین جامعه ای و بدون مشخص کردن منشأ بی حقوقی ها و نابرابری ها آب در هاون کوبیدن و در نهایت سخن به گزافه گفتن است. دنیای واقعی کودکان همین دنیای است که به عینه می بینید و برای آن ها ملموس و قابل درک است دنیایی که فاصله های آسمان و زمینی آن از زاویه چشمان هر کودکی قابل تصور و اندازه گیری است. یعنی کودک بیپوله نشین، چادر نشین و بی خاتمان تصویری که از دنیای پیرامون خود در دهانند آنچه که محیطش بر او روا داشته است می باشد. هم بعد فقر خانه اش را می بیند و هم کاخ و برج پر زرق و برق که سر به فلک کشیده و برزنگیش سایه افکنده است، که وی را از خورشید محروم نموده است. چهره زرد و بی رمق کودکان سخن از سفره

خالی، سوء تغذیه، عدم بهداشت، کار طاقت فرسا و خانواده های فقیر آن داروین تصویر است واقعی اما سخت و درد آوراز محیطی که کودکان به خاطر تعلق به خانواده های فقیرشان در آن به سر می برند. محیطی پر مشاجره، زودخور، ضرب و شتم، کتک کاری، خسته کننده، پر استرس، آلوده، شاق و رنج آور است. اغلب کودکان این محیط ها در همان اوان کودکی دچار بیماری های خطرناک شده

و سلامتی جسمانی و روانی خود را از دست می دهند و هیچ اهمیتی ندارند. کودکان خانواده های فقیر به خاطر عدم امکان مالی از امکانات بازی، تفریحی، آموزشی و پرورشی محروم هستند. اغلب اوقات این کودکان یا بیپوده تلف می شود یا سرگرم فعالیت های بی هدف و خطرناک می شود. بسیاری کودکانی که به خاطر عدم کفایت درآمد معیشتی خانواده هایشان در کارگاه ها یا مکان های نامناسب به کار گرفته می شوند. و از جسم بی رمق آنها با مزدی ناچیز کار کشیده می شود. یا به دست فروشی، دوره گردی در کوچه ها و خیابان ها مشغولند. همین کودکان هستند که قربانی سیاست ها و باندبازی های قاپچاق موالد مخرد و در دام گروه های فاسد قرار گرفته و اغلب مورد تجاوز جنسی واقع

می گردند. در همین راستا دختر بچه های شش، هفت ساله ای که از کشورهای مختلف توسط باند های آرم ریایی مانند پاکستان، هندوستان، افغانستان، فلپین، بنگلادش، و... ربوده می شوند تا در اختیار سرمایه داران و شیوخ ثروتمند خلیج قرار گیرند که با آنها خوش گذرانی کرده و تن کودکان آنها را مورد تجاوز قرار داده و استثمار نمایند.

محلتهای که کودکان فقیر در آن بسر می برند فاقد هرگونه امکانات ورزشی و تفریحی می باشد. اکثر بازی های آن ها در محل های پر گرد و خاک و نامناسب انجام می گیرد. به خاطر خصوصی بودن پارک ها و امکانات تفریحی از یک سو و نداشتن امکانات مالی و پول از سوی دیگر این کودکان از چنین امکاناتی هم محروم هستند. مادران کودکان بیشتر مشغول کار هستند ساعت کار آنان از استانداردهای جهانی بیشتر است و از دادن شیر و تغذیه مناسب و پرستاری کردن از کودکان خود ناتوان هستند شیرخوارگاه و کودکانستان مناسب در این محلات وجود ندارد و اگر هم وجود داشته باشد قادر به پرداخت هزینه آن نیستند. در مشارکات و درگیری های خانوادگی که حاصل فقر و دست تگی است کودکان قربانیان بیگانه این شرایط جبری و سیستمی امروز. آری؟ با آگاهی به این

وضعیت و برخاسته از چنین شرایطی نابرابر، مدافعان حقوق بشر منادیان اندیشه برتر، جنبش ها و کانونهای دفاع از حقوق کودکان در سرتاسر جهان به میدان آمده اند که با طرح ها و نقشه ها و برنامه های نظری و عملی خود جامعه بشری را در راه ایجاد یک زندگی یکسان و برابر برای همه به ویژه کودکان یاری و رهبری نمایند و با ایجاد تشکل های مختلف، سمینارها، متینگ ها، اعتراضات و ریزشهای گوناگون در صدر راه کار های عملی و آنی برای مقابله با هر گونه تعرض به حقوق کودکان و تأمین شرایط مناسب برای یک زندگی شایسته کودکان امروز هستند. باشد که ما به عنوان صاحبان اندیشه برتر و شهروندان جامعه مننی تمام توان خود را در راستای این تلاش جهانی سازمان داده با فعالیت های مندی و مدن خود به مصاف با هر گونه تهدیدی که امیدهای آینده جامعه ما یعنی کودکان را مورد تعرض و بی حقوقی قرار می دهد برویم و به خیل آینده سازانی پیوندیم که با شعور اجتماعی خود برآنند که دنیا را بهتر بسازند و با کار و تلاش فکری و عملی خود خوشبختی را برای همه به ارمغان آورند. کودکان امروز دنیای را برای بهتر زندگی کردن از ما می خواهند.

از صفحه ۴

میکند، تابویی که کودکان اولین قربانیانش هستند و مانع تکامل نرمال و فارغ از اصطکاک و تنش بیمورد آنان در پاکدشتستان به دوره بزرگسالی میشود. کودکان را هرگز نباید به زندان انداخت. هیچگاه نباید بار مسئولیتی را بر دوش کودکان گذاشت که فراتر از رشد عقلانی و بلوغ و ظرفیت طبیعی آنهاست. حتی وقتی که کودکی مرتکب جرم شده باشد، نمی توان و نباید آنرا با جرم یک بزرگسال مقایسه کرد. کودکان نمی توانند عواقب

کاغذیش به کنوانسیون حقوق کودکی را نیز که خود امضا کرده، زیر پا نهاده است.

"اول کودکان"، برخورد جمهوری اسلامی به ژیلای ایزدی، دختر نوزادش و برادرش بختیار را بشدت محکوم میکند. خواستهای فوری ما از رژیم حاکم به قرار زیر است:

- ژیلای و برادرش باید فوراً آزاد شوند  
- دختر نوزاد ژیلای باید در صورت خواست او، فوراً به او بازگردانده شود

- برای ژیلای و بختیار باید امکان زندگی و رشد در محیطی مملو از عشق و امنیت را تضمین و تأمین کرد

- ژیلای و برادرش باید تحت مراقبت و حمایت تخصصی روحی - اجتماعی قرار گیرند.

"اول کودکان"، از دولت سوئد میخواهد که برخورد رژیم اسلامی ایران به ژیلای ایزدی را محکوم کند و خواهان آزادی فوری او و برادرش بختیار از زندان گردد. ما "سازمان نجات کودک"، عفو بین الملل، کلیه

سازمانها و نهادهای مدافع حقوق بشر و تمام انسانهایی که از تضییق و فشار بر کودکان منجزند را فرا میخوانیم که صدای اعتراضشان را علیه رفتار ضدانسانی و کودکستیز حکومت ایران در رابطه با ژیلای ایزدی و برادرش بلند کنند.

دبیر اول کودکان در سوئد  
سلیمان قاسمیانی

۲۰۰۲-۱۰-۲۰۰۴

## مهنوعیت خشونت جسمی و روانی کودکان



## پاسخ جلال محمودزاده به یونیسف ایران در مورد وضعیت ژیلایزدی

قاضی به نام حیدرزاده به سنگسار محکوم شده است. شماره دادنامه ۲۰۸۵-کلاسه ۹۲۲۹-۸۳ است. اگر شما هنوز علاقه‌ای به این مسئله دارید میتوانید این حکم را از مسئولین مربوطه در مریوان بگیرید. حقیقت این است که فقط بعد از کمپین بین‌المللی بر علیه این حکم که در خارج کشور از طرف خانم ناهید ریاضی راه انداخته شد، این حکم از سنگسار به حکم تعزیری اسلامی تغییر کرد. بر طبق قوانین موجود اسلامی قاضی میتواند زندانی با حکم تعزیر را به هدف "تربیت" به شلاق محکوم کند. شلاق زند کودکان و جنایات دیگر که

از اول کودکان کمپین بین‌المللی برای حقوق کودک دفتر آلمان سی اکتبر ۲۰۰۴ آقای محترم مسئول یونیسف در ایران، آقای جان پیتر کلابیورق، من نامه ۲۴ مورخه ۲۰۰۴-۱۰ شما را از طریق ای‌مایل دریافت کردم. بخاطر زحمات شما متشکرم. ولی تعجب آور است که شما به عنوان نماینده یونیسف در ایران برای توجیه جریان ژیلایزدی فتوای خمینی استناد میکنید. سؤال من این است که آیا این نظر یونیسف بین‌المللی هم است و یا فقط نظر شخصی شما است. حقیقت این است که ژیلایزدی در تاریخ ۱۴،۰۷،۱۳۸۳ از طرف یک

و از طرف دیگر به ایزوله شدنی مادام‌العمر از طرف فرهنگ متحجر و سنتی و دستگاه دولتی اسلامی محکوم شده‌اند. رژیم اسلامی ایران بطور روزمره حقوق کودکان را بدلیل ارزشهای مذهبی، مردسالارانه و ارتجاعی خود در رابطه با روابط انسانی، حقوق زنان و مسائل جنسی پامال میکند. ارزشهای متحجر حاکم در رابطه با سکس و روابط جنسی موجب میشود که کودکان نتوانند بشیوه‌ای طبیعی و باز، بر جسم و جان و جنسیت خویش و نیاز طبیعی‌شان به عشق و ارضای این نیازها، شناخت پیدا کنند. دید ارتجاعی حاکم بر روابط جنسی، آنرا به یک تابو تبدیل

قوانین اسلامی حاکم او را "فرزند حرام" میخوانند. آنچه اینجا میخوانید بازگویی یک فیلم تراژیک نیست بلکه عین حقیقت است؛ واقعیتی تلخ که هم اکنون در مریوان در جریان است.

ژیلایزدی و بختیار، برادر ۱۵ ساله‌اش، از مدتی پیش به اتهام رابطه نامشروع، زندانی شده‌اند. اولین حکم صادره، سنگسار برای ژیلایزدی و ۱۵۰ ضربه شلاق برای بختیار بود. اعتراضات داخلی و بین‌المللی رژیم را به عقب نشینی واداشت و اعلام شد که ژیلایزدی به سنگسار بلکه به زندان محکوم شده است. اکنون خواهر و برادر، هر دو خردسال، از یک طرف بار زندان قضایی را بدوش میکشند

## زندان جای هیچ

### کودکی نیست

## ترجمه مقاله منتشر شده سلیمان قاسمیاتی در روزنامه پرتیراژ سویدی سورز

خودش کودکی بیش نیست، اما از ۹ مهر ماه امسال مادر هم است. دختری خردسال که چند لحظه کوتاه نوزادش را مشاهده میکند قبل از اینکه پاسداران حکومت اسلامی برای همیشه از هم جدایشان کنند. او نه نزدیکان و نه عزیزانش را در کنار خود دارد؛ نه ایمنی؛ نه امنیت و نه آسایشی. دختر نوزادش از او گرفته شد چراکه

در صفحه ۳

## اول کودکان در اسلو برگزار می کند

### شب همبستگی با کودکان ایران

محل : Hersleb skole, Hersleb gata 21, Oslo

زمان : 30okt. 2004

ساعت : 18:00- 24:00

شبی شاد با اجرای موزیک و صرف شام و نوشیدنی ورودی آزاد

جهت کسب اطلاعات بیشتر با تلفن 93441348 تماس بگیرید

از صفحه 1 برای کودکان و بزرگسالان بوجود آورده بود. امسال برای چهارمین بار "اول کودکان" واحد کلن در این مراسم شرکت کرد. ما از ماهها قبل در جلسات تدارکاتی این مراسم همراه ۵۰ سازمان دیگر فعالانته شرکت داشتیم و به سهم خود توانستیم از طریق "اول کودکان" مسائل و مشکلات کودکان در ایران به میان جامعه طرفدار حقوق کودکان ببریم. به مسئولیت مسعود قهرمانی و تعدادی از فعالین این نهاد ورک شاپ "اول کودکان" توانست توجه هزاران نفر را به خود جلب کند. اطلاعاتی ها، نشریات و متریال مصور دیگر در مورد نهاد اول کودکان و وضعیت کودکان در ایران و همچنین ارائه غذا و نوشیدنی، توانست ورک شاپ ما از رونق زیادی بدهند. ارتباطات جدیدی با نهاد اول کودکان گرفته شد و همچنین برای تدارک مراسم سال آینده از مادیات بعمل آمده است.

جلال محمودزاده ۲۵-۱۰-۲۰۰۴

در صفحه ۲

## نامه یونیسف ایران به جلال محمودزاده

Jan-Pieter Kleijburg jkleijburg@unicef.org

schrieb am 24.10.04 08:54:31:

For your information, the latest developments on Jila's case are as follows.

The Head of the First Branch of Marivan Court has announced: "There is no truth in the reports denoting the issuance of a sentence of stoning in the present case. Based on a fatwa (legal-religious opinion) from Imam Khomeini and the Islamic Penal Code, given the age of the accused persons and their ignorance of the subject-matter, they have been acquitted. Bearing in mind their age, it was established for the court that they could not have had any knowledge in this regard. Jila and Bakhtiar have been handed over to State Welfare Organization and shall be looked after by the said Organization".

Jan-Pieter Kleijburg  
Programme Officer  
UNICEF Iran